

Fecha: 18 de octubre de 2004

Lugar: Departamento de Traducción e Interpretación

Asistentes:

AVANTI: Dorothy Kelly
Cathy Way
Evelyne Le Poder
Elisa Calvo
M. Carmen Acuyo
Guadalupe Soriano
Inmaculada Soriano
Marián Morón

Objetivos de la reunión: Revisión del cuestionario de estudiantes (español e inglés).

Asuntos tratados. Acuerdos:

1. Las participantes realizan un resumen de los asuntos pendientes para el proyecto, en vistas a la presentación del informe a la Comisión, el próximo mes de noviembre.
 - a. Se acuerda enviar un correo electrónico a todos los miembros, para determinar las tareas pendientes que corresponden a cada uno.
 - b. Morón actualizará la versión del protocolo y la enviará a los participantes. Se ha pedido presupuesto a la imprenta para las cartas que acompañarán a los cuestionarios de profesores.
 - c. Way se encargará de llamar a Sue Hill (JMU) para concretar directamente determinadas cuestiones del proyecto: uso de la bibliografía, primeras ideas para el módulo, etc.
 - d. Morón contactará con distintas oficinas de relaciones internacionales de la UGR para intentar localizar a estudiantes para la prueba piloto del cuestionario de estudiantes. Igualmente, esbozará los términos que habrán de incluirse en el glosario que acompañará al cuestionario. En cuanto al protocolo del cuestionario de estudiantes, en tanto que éste se entregará a los estudiantes en las aulas, y uno de los miembros del grupo estará presente, se redactará un texto común para su lectura y/o proyección en transparencia. Igualmente se ha de contactar con un grupo de unos 4 o 5 estudiantes de intercambio para la fase cualitativa del proyecto.
2. Se revisan las dos versiones (inglés y español) del cuestionario de estudiantes (que se envían adjuntos a la presente).

Queda sin determinar la fecha de la siguiente reunión del grupo.